

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte

**Band:** 5 (1929)

**Heft:** 47

**Rubrik:** Die 11. Seite

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die II. Seite

## Zahlungsbank

Nun haben wir sie, Gott sei Dank,  
die heißenste Zahlungsbank.  
Die Belgier, die sie hatten wollen,  
sind gänzlich müßig und grölten.  
Dafür — man kann versteh'n wieso —  
dafür ist man in Basel froh.  
Weil man in dieser schönen Stadt  
nun wieder mal was Neues hat.  
Nicht eine von den vielen Sachen,  
die sie dann auch in Zürich machen.  
Man denkt dabei teils so, teils so,  
ein bisschen an den Zürcher Zoo.  
Nein, dieses Bänkleins holder Schein  
strahlt über Basel ganz allein.  
Der Zürcher aber freut sich tüchtig.  
Er ist durchaus nicht efferstichtig,  
wird höchstens — haben wir Vertrauen —  
gelegentlich, wir hoffen's alle,  
wie Basel eine schöne Halle  
für den Gemüsemarkt erbauen.

P  
A  
U  
L  
C  
H  
E  
N

## Wenn sie schreiben.

In einer Zeitung aus dem Kanton Solothurn finden wir eine Überschrift: «Likörenbündel und Panneuropa». Panneuropa macht uns Sorgen. Wer Sorgen hat, hat auch Likör. Daher das Likörenbündel.

\*  
Am letzten Samstag wurde die 19jährige.... der Mutter Erde übergeben, die nach langem, schwerem Leiden im Krankenhaus gestorben ist.

Die arme Mutter Erde. Jetzt werden wir sie selber sich selber übergeben müssen.

\*  
Am Bahnhofplatz ist dieser Tage nun der Unterstand für Tramfahrende und weiteres Publikum fertig erstellt und bereits vom Regen eingeweicht worden, wobei er sich schon bewährt haben soll.

Daran war nicht zu zweifeln. Der Regen hat sich schon seit Jahrhunderten bewährt.

p.a.

## Fatal.

«Wie ging es in deinem Scheidungsprozeß?»  
«Alles bin ich los geworden — bloß meine Frau nicht.»

## Falsch angefangen.

Joseph hat ein Auto gestohlen, ist erwischt worden und wird nun eingesperrt.  
«Dummer Kerl», sagt einer der Richter zu ihm. «Warum machen Sie es nicht, wie die andern: Kaufen auf Abzahlung und schuldig bleiben...»

## Praktisch.

«Ich habe jetzt nur noch Freunde, die ein eigenes Auto haben.»

«Praktisch. Wegen dem Ausfahren natürlich.»

«Nein, wegen der Besuche. Da man vor meinem Haus nur eine halbe Stunde stationieren darf, gehen sie jeweilen bald wieder.»

## Großstadtjugend.

In einem Spielwarengeschäft ist ein großer Storch ausgestellt. Eine Mutter zeigt ihn ihrem Kinde mit den Worten: «Siehst du, so ein Storch hat dich gebracht.»

Von zwei danebenstehenden Schuljungen sagt der eine zum anderen: «Eigentlich sollte man die Frau doch — aufklären.»



**Mutter Helvetia:** «Schöni Bank händs mehr da gäh für i d'Basler Stube — wann ich nu scho wüßt, was ich de andere drü Chinde für Möbel mueß i d'Stube stelle, daß si ned brüele!»

## Zur Raumnot im Zürcher Kantonsspital

Glossen eines 16jährigen Patienten



Im Wartsaal der chirurg. Poliklinik. «Und was fehlt Ihnen?» «Ja, du liebe Himmel, i glaube, min Arm ist wieder vo sälber zuegheilt; aber defür cha me jetzt de Bart amputiere, wo mer während dem Warte gwachse ischt



Auch ein Zeichen der Raumnot. «Na, Meier, geht's gut?» «Ja, Herr Doktor.» Dann können Sie morgen heimgehen

## Antimilitarist.

Ein Schneider hat einem Soldaten eine Militärhose für Privatzwecke umgearbeitet, indem er ihm die Passepoils herausgenommen hat. Die Rechnung lautet:

«Bei einem Paar Hosen den Militarismus herausgenommen.»

## Aus der Schule.

«Nenn mir ein seltenes Tier in Australien.»

«Der Elephant.»

«Der lebt doch nicht in Australien.»

«Darum ist er doch so selten.»

## Der Aengstliche.

«Warum sind Sie denn fortgelaufen, als die Polizei kam? Wenn Sie doch behaupten, unschuldig zu sein?»

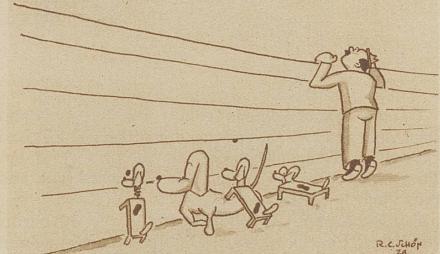
«Ich habe geglaubt, sie wollen mir Billette für das Konzert des Polizeigesangvereins am nächsten Sonntag verkaufen.»



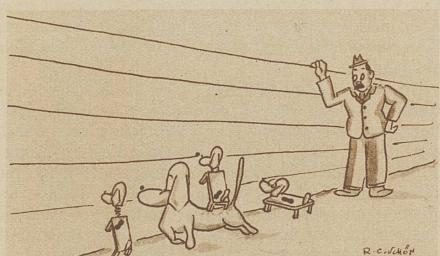
«Ah, salü Heiri! Das isch jetzt au rächt, daß ich Dich triffe — los, chasch mer nüd geschwind füfg Stei pumpe?»  
«Tuet mer leid, i ha gwüd nüd so viel bimer! —  
«Und diheime?»  
— «Danke, da isch alles zwäg!»

## Bumdis Erlebnisse

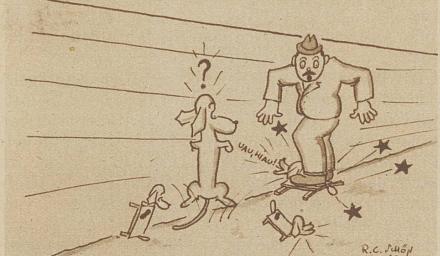
beim Fußballmatch



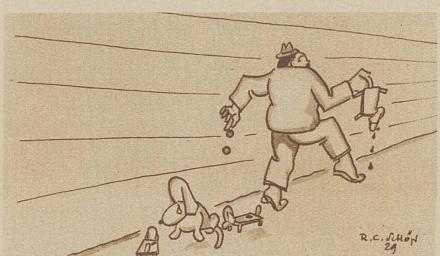
R.C. Schöpff  
29  
Bumdi, mit seinen Fußbank-Kindern sieht sich durch einen höhriegen Bretterzaun einen Fußball-Match an. Herr Adam, ein kleiner, kurzsichtiger Mensch, möchte desgleichen tun



R.C. Schöpff  
29  
Das Glück scheint Adam hold: — Dicht neben sich, am Zaun, sieht er eine Fußbank stehen



R.C. Schöpff  
29  
Seine Kurzsichtigkeit wird Bumdis Sohn (denn kein anderer ist Adams vermeintliche Fußbank), zum Verhängnis. Unter Adams Schwergewicht haucht er, mit markterschütterndem Aufschrei, sein Leben aus



R.C. Schöpff  
29  
Der Mörder verläßt mit seinem Opfer unter Hinterlassung von Schmerzensgeld die Szene. Der gramgebeugte Bumdi und seine beiden überlebenden Kinder schrumpfen vor Kummer sichtlich zusammen



R.C. Schöpff  
29  
Doch Adam ist praktisch. Er läßt Bumdis Sohn ausstopfen und benutzt ihn als Fußbank